

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 11:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I żył Arpakszad po — zrodzeniu jego [syna] Kainana lat czterysta trzydzieści i zrodził synów i córki i umarł. I żył Kainan sto trzydzieści lat i zrodził — Salę. I żył Kainan po — zrodzeniu jego [syna] Sala lat trzysta trzydzieści i zrodził synów i córki i umarł.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po swym zrodzeniu Szelacha Arpakszad żył czterysta trzy lata i zrodził synów i córki.* ¹⁾

¹⁾ Arfaksad żył sto trzydzieści pięć lat i zrodził Kainana. 13 A po swym zrodzeniu Kainana Arfaksad żył czterysta trzydzieści lat i zrodził synów i córki – i umarł. A Kainan żył sto trzydzieści lat i zrodził Salę. I żył Kainan po zrodzeniu Sali trzysta trzydzieści lat i zrodził synów i córki – i umarł G, και ἔζησεν Αρφαζαδ ἑκατὸν τριάκοντα πέντε ἔτη και ἐγέννησεν τὸν Καιναν. 13 και ἔζησεν Αρφαζαδ μετὰ τὸ γεννηῖσαι αὐτὸν τὸν Καιναν ἔτη τετρακόσια τριάκοντα και ἐγέννησεν υἱοὺς και θυγατέρας και ἀπέθανεν και ἔζησεν Καιναν ἑκατὸν τριάκοντα ἔτη και ἐγέννησεν τὸν Σαλα και ἔζησεν Καιναν μετὰ τὸ γεννηῖσαι αὐτὸν τὸν Σαλα ἔτη τριακόσια τριάκοντα και ἐγέννησεν υἱοὺς και θυγατέρας και ἀπέθανεν. Zob. <x>10 10:24</x>; <x>490 3:35-36</x>.